

العددان الأول والثاني

« السنة العاشرة »

(جماد الثاني : رمضان سنة ١٣٦١ - يولييه : أكتوبر سنة ١٩٤٣)

صحيفة دار العلوم

نصدها جماعة دار العلوم
كل ثلاثة أشهر

رئيس التحرير

محمد علي مصطفى

المدير

محمد نجيب حجازي

المراسلات الخاصة بالتحرير ترسل باسم رئيس التحرير

بنادي دار العلوم ٧٧ شارع الملكة نازلي

الاشتراكات والحوالات المالية

ترسل باسم أمين الصندوق

السباعي يسوي

المدرس بدار العلوم

مكتب بريد الدواوين

الاشتراك السنوي

٢٠ قرشاً

٣٠ قرشاً

٥ قروش

في القطر المصري

خارج القطر

ثمان العدد

مطبعة العلوم بشارع الخليل ١٦٢

لَإِنْ بَلَاحًا مَدَقًّا لَوْ أَرَادَ أَنْ يَعْرِفَ أَنْ يَمُوتَ
اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ وَأَنْ يَحْيَا الْوَجْدَ هَا يَمُوتُ فِي كُلِّ مَكَانٍ
وَيَحْيَا فِي دَائِرَةِ الْعُلُوفِ

الاستاذ الأمام الشيخ محمد بن عبد الله

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رأى فى تدريس الانشاء^(١)

لهـ سـ تـ فـ طـ بـ

مقدمه :

حينما اخترت عنوان موضوعى الذى أحدثكم الليلة فيه ، كنت أعنيه على وجه التحديد ، فهو « رأى فى تدريس الانشاء » لا أكثر ولا أقل . وهو من أجل هذا قد يخالف آراء الكثيرين من حضراتكم ، وقد يخالف تعليمات وزارة المعارف فى دروس الانشاء ، وقد يخالف توجهات حضرات المفتشين التى ينفذون بها هذه التعليمات . فلا عليكم ولا على وزارة المعارف ولا على حضرات المفتشين من هذا الخلاف فى بعض الأحيان .

هذا رأى فى تدريس الانشاء ، قد انتهت اليه بعد ثلاث مراحل : مرحلة كنت فيها تلميذاً أو طالباً أتلقى من المدرسين دروس الانشاء فى بعض الأحيان ، وأتجرع منهم دروس الانشاء فى بعض الأحيان ! ومرحلة كنت فيها مدرساً ألقى للتلاميذ دروس الانشاء ، وقد حاولت ألا أجزعهم ما تجرعت من هذه الدروس ! ومرحلة كنت فيها محرراً فى الصحف ، أو مشرفاً على تحرير بعض الصفحات ، أو موكلاً بعمل الناقد لبعض أعمال المنشئين ، فكان هناك مجال لأن ألمح فيها آثار دروس الانشاء ، بخيرها وشرها على السواء .

وعن هذه المراحل جميعاً أنقل الآراء والملاحظات التى سنستعرضها الليلة جميعاً . ولكننى مضطر قبل أن أستعرض شيئاً من هذا أن أمضى فى مقدمتى هذه التى ربما طالت بعض الشيء . فإنه يجب أن أنهى الى أن الشدة التى قد تبدو منى على

دروس الانشاء وعلى مدرسى الانشاء ، والتي ربما كانت طلابها قد بدت في بعض التميزات التي سمعتموها الآن ، لاتفى ان جميع دروس الانشاء هي من هذا النحو ، ولا تفى ان دروس الانشاء وحدها في المدرسة المصرية هي الدروس التي يجد الانسان فيها ما يقال ، ولا أن مدرس الانشاء وحده هو المدرس الذي تؤخذ عليه بعض الهنات . إنما أنا الآن بصدد الانشاء ومدرس الانشاء وحدهما ، ولو عرضت لسوى هذين من المواد ومن المدرسين لأخذت عليها وعليهم ما آخذة الليلة أو يزيد .

عميوب الانشاء هي عيوب المدرسة المصرية :

تشارك مادة الانشاء مع بقية المواد ، ويشترك مدرس الانشاء مع بقية المدرسين وتعاون المدرسة المصرية مع الجميع ، ويؤديها في هذا التعاون خضرات المفتشين ، ويستعينون في تأييدهم بالنظام المدرسى كله ... في سبيل مهمة واحدة عظيمة هائلة . تلك هي « سرقة طفولة الأطفال المضررين . ونهب يفوعة الفتيان المصريين ، ونسيت أن أقول : ان البيت المصرى ، وان المجتمع المصرى ، يشتركان كذلك في ذلك النهب وفي تلك السرقة من حيث لا يدريان !

نحن نسرق طفولة أطفالنا ونسرق يفوعة فتياننا في كل يوم وفي كل ساعة ، ونحرمهم إياها ، بحجة أننا نزيههم ونعلمهم ونهيئهم للمستقبل ونحن نؤذيهم بهذه السرقة ونفسد عليهم مرحلة من مراحل العمر العزيرة ، ثم نفشل مع ذلك في تحقيق غرضنا الذي نرمي اليه لأننا نتجاهل أحكام الطبيعة ، ونفسر الفطرة البشرية على تخطى حلقات الزمان .

ونحن دائبون على إنضاج الأطفال واليا فمين قبل الاوان ، نلهب خطاهم بنحو التحفل والتوقر والتحلى بالفصائل ، والتحدث بلهجة الكبار ، والنظر إلى الاشياء والأعمال بنظرة الشيوخ . ونحاول ان نكبت في نفوسهم غرائز الأطفال ليصبحوا رجالا في بضع سنوات . وتكون العاقبة غالبا أن يكرهوا الادب والفضيلة وأن ينفروا من العلم والمدرسة .

والوسائل التي نسرق بها هؤلاء المساكين كثيرة . وفي مقدمتها ذلك النظام العسكري الذي نأخذهم به في حجرات الدراسة ، وذلك الكبح الذي نثقلهم به على المقاعد . بحيث نعد ثمل للطفل على مقعده إخلالا بالنظام . أما تغييره لهذا المقعد بتبديله مع زميل له فهو جريمة لا تغتفر . ويزيد على ذلك توقر المدرسين وتحزيم من الظهور بالمظهر الإنساني الوديع الأليف بين التلاميذ . فاذل منهم شاذ وبدا في صورة إنسان ، وأفلتت بعض الضحكات أو بعض الحركات من هذه العصافير الحبيسة في الحجرات المكبوحة على مقاعد الدرس تدخل حضرة الناظر وتدخلت إدارة التحقيقات في بعض الأحيان !

فإذا تجاوزنا مسألة « النظام » وجدنا أننا نسرق هؤلاء المساكين بوسائل أخرى هي تلك البرامج المطولة المحشوة بمعلومات متناثرة لا تشويق فيها ولا حياة . تلك البرامج ووراءها ما وراءها من الامتحانات تضطر المدرسين أن يلهبوا ظهور التلاميذ الصغار ، والطلاب المراهقين بالحفظ والاستذكار لانه لا وسيلة لتحصيلها وهي هكذا مقتضية متناثرة إلا الحفظ عن ظهر قلب . والحفظ يستنفذ طاقة عظيمة ، وبجهوداً مضنيا ، ويحتاج الى زمن أطول فلا بد إذن أن يشغل التلاميذ جميع أوقاتهم بالاستذكار أو يكونوا من الراسبين . ومن هنا تنشأ لعنة الواجبات المدرسية ، التي يقضى فيها التلاميذ ما تبقى من النهار وزلفا من الليل . ومن هنا تنشأ الطرق المعيبة في التدريس والتوجيه ، لان الغرض هو التنجيج في الامتحان . بأية وسيلة وبأى طريق !

وكم كنت أحنق وأثور عند ما أرى تلميذا يستذكر في أوقات الفسح (ولا أقول الفواق) بين الدروس . ولكنني كنت أراجع نفسي ، وأتذكر أنها لعنة البرامج المطولة والمعلومات المتقطعة المتناثرة ، والامتحانات في نهاية العام . وهي لعنة تصب على المدرسين فيصبونها بدورهم على الاطفال المساكين !

ونحن نسرق هؤلاء المساكين — بعد هذا وذلك — بالكتب التي نضعها في أيديهم . ومنها كتب التاريخ الجافة ، وكتب التربية الوطنية المملة ، وكتب الجغرافيا المبعثرة ، وكتب المطالعة الجافية ، وكتب المحفوظات السيئة ، ثم نسرقها مرة أخرى

بالتوجيهات الخلقية والتهديبية التي نعتمد فيها على المواعظ والحكم في شروحنا
الشفوية أوفى القطع الاملائية

فأما تلك الكتب فتفرض أنها تخاطب رجلا عركوا الذهب وخبروا الناس ،
وتمرسوا بالتجارب فتصب عليهم الحكم النظرية عن الشرف والمروءة والمجد وحسن
التصرف ، وتنقلهم من عالمهم الساذج البريء المفعم بالنشاط والحركة والخيال الطائر ،
الى عالم معقد متورق متفلسف بغيض !

وحتى القصص التي يجب أن تكون غايتها في هذا الطور هي اللذة وتنشيط الخيال
قد صيغت عليها « لعنة المغزى » فما من قصة أو أقصوصة الا والمقصود منها مغزى
خلقى أو فلسفى ، لا يمكن أن يرقى اليه ذهن الطفل ، ولا تعينه تجاربه على تصوره
مجرد تصور ، فوق ماتحشى به من الفاظ المعانى التي لا مدلول لها في نفوس الصغار
المشغوفين بالمحسوسات وبالاخيلة المنقولة عن المحسوسات .

ان عيب المدرسة المصرية الاصيل أنها تعد القالب الذي تضغط فيه التليذ
لتخرجه من الناحية الاخرى مخلوقا كما تريد لا كما تريد الطبيعة ، ولا كما يريد استعداده
فتضحي بذلك شخصيته المستقلة ، فوق ما تسرق من طفولته البريئة .

هي سرقة منظمة . سرقة تتعاون فيها قوى الامة والدولة ، ولكن لا يعاقب
عليها حتى اليوم قانون العقوبات ! فلندع هذا مؤقتا لنعود اليه بعد حين في
دروس الانشاء !

درس الانشاء وضع مقلوب لنظام الحياة :

وفى رأى أن درس الانشاء — بوضعه الحاضر — هو وضع مقلوب لنظام
الحياة . فالواقع فى الحياة الذى نلاحظه ببساطة ، والذى يدل عليه علم اللغة كذلك
بتعمق ، أن الانسان يحس أولا ثم يعبر أخيرا وأن اللغة أداة للتعبير وللنفاذ .
تلت فى الظهور عهدا من الاشارات والحركات والتصويرات بلا كلمات . هذا هو الواقع
فى الحياة اليومية الساذجة ، أما الواقع فى عالم الادب ، فهو أن يجيش الاحساس
فى نفس الكاتب أو الشاعر ، فيدفعه دفعا الى التعبير عنه .

الرغبة فى التعبير إذن لاى سبب من الاسباب ، تسبق هذا التعبير ، وإذ أصبحت هذه القاعدة فى التعبير الیومى الساذج ، فهى فى التعبير الأدبى الراقى أصح ولكى نطبق هذه القاعدة فى دروس الإنشاء ، كان يجب أن يكون التليذ هو الراغب فى التعبير عن شىء . يحول بخاطره ، أو على الأقل — وهو أضعف الايمان — أن يكون التليذ هو مختار الموضوع الذى يكتب فيه .

ولكننا يعلم أن دروس الانشاء ليست هذا ولا ذاك . إنما هى موضوعات مفروضة على التلاميذ فرضاً ، لا يد لهم فى اختيارها ، فضلاً على أن تكون هناك بواعت ذاتية للتعبير عن إحساس ما فى نفوسهم . فهى إذن وضع مقلوب للحياة .

وقد يكون هذا الوضع المقلوب شراً لا بد منه فى النظام المدرسى . لأننا نريد أن نكسب التلاميذ مهارة تدريبية على التعبير ، تنفعهم فى الامتحان ، وتنفعهم فى الحياة العملية التى سيزاولونها فى المستقبل ، بغض النظر عن مجازاة الدوافع الفنية فى نفوسهم ليكون منهم الأدباء والشعراء .

ولكن هذا الشر يمكن تخفيفه باتباع وسيلتين اثنتين :

الوسيلة الأولى : طريقة الموضوعات الحرة أو السببية بالحرة :

وأعنى بالموضوعات الحرة ، تلك الموضوعات التى يترك للتلاميذ أنفسهم أن يختاروها وأن يكتبوا فيها ، بدون تدخل من المدرس ، إلا حين يسأل عن بعض المفردات أو بعض المعلومات . وقد يحتاج بأن التلاميذ الصغار لا يجدون موضوعات حرة يكتبون عنها ، وأنها إن ضلحت فى المدارس الثانوية فلن تصلح فى المدارس الابتدائية .

وهذه حجة غير صحيحة ، فلقد جربت عملياً فى أثناء اشتغالى بالتدريس فى المدارس الابتدائية أن أقسم دروس الإنشاء بالتساوى بينى وبين التلاميذ ، أنا أختار موضوعات فى أسبوع وهم يكتبون فى موضوع حر فى الأسبوع الثانى . وقد نجحت هذه الطريقة — حتى فى السنة الثانية — بعد النصف الأول من العام . فإذا أنا نصحت بهذه الطريقة ، فلسبب أرتكن إلى الخيال أو إلى المثل الأعلى المتعذر المثال .

وأعنى بالموضوعات الشبيهة بالحررة : تلك الموضوعات التي يحدد نوعها ولا يحدد موضوعها وأضرب بعض الأمثال بروس موضوعات من هذا القبيل :

(أ) صف منظراً رأيته ففكرت به واسترحت إليه

(ب) صف منظراً رأيته قتألت له أو تأملت منه

(ج) صف حادثاً وقع لك أو لواحد من ماركك

(د) قص حكاية قرأتها فضحكت منها

(هـ) قص حكاية سمعتها فتأثرت بها

(و) اكتب في موضوع تختاره

إلى أمثال هذه الموضوعات التي تتناول تجارب شخصية لكل تلميذ يجد في نفسه دافعا للتعبير عنها حين تستثار في خاطره ، والتي تتدرج مع عقلية كل تلميذ وسنه وتجاربه ، والتي لا تحدد فيها عناصر يرغم كل تلميذ على استيفائها ، والتي تتمشى بعض التمشي مع الدوافع الحقيقية للتعبير في النفس الانسانية والتي تشعر التلميذ بأن الانشاء شيء يتفق مع وقائع الحياة ، ولا يتحتم فيه الكذب والافتراض ، واجترار الاخيلة التي لا تعرفها الدنيا ولا وجود لها إلا في دروس الانشاء .

الوسيلة الثانية : طريقة الموضوعات المنبهة لسوى التلميذ أو المعبرة

عنه ضرورة في حياتهم :

ونحن متفقون وتعليمات وزارة المعارف متفقة على اختيار الموضوعات من محيط التلاميذ . ولكن التطبيق كثيرا ما يخطئ في سلوك هذا الطريق .

فنحن نهمل عالم التليذ في كثير من الاحيان إهمالا تاما ، ونفترض في الاطفال نضجا وفي المراهقين اكتمالا . بل نحن نهمل عالم الحياة كلها في بعض الاحيان ، وعالم الواقع كله كذلك ، فنكلف التلاميذ والطلاب أن يكتبوا في موضوعات لا تقع في عالمهم ولا يستعد لها خيالهم . أو موضوعات ليس هناك دافع واحد في الحياة للكتابة عنها . اللهم إلا دروس الانشاء ! واضرب لهذا وذاك بعض الامثال :

(أ) فن أمثال الموضوعات التي ننسى فيها التليذ وعالمه واهتماماته التي تشغل ذهنه وخياله . موضوع مثل : (رسالة لقريب ييذر تنصح له بأن يقتصد) وقد

جاء في النموذج الذي وضعه الاستاذ لهذا الموضوع لتلاميذ السنة الثالثة الابتدائية :
(تحققت أنك تبذر في أموالك . وليس للنقود عندك قيمة ، فتضيعها في المراهي
وتسرف في شراء الملابس . وتجري وراء كل طراز جديد . وتتفق على اخوان السوء
الذين يحسنون لك الشر ، ويتمتعون بالدنيا على حسابك)

فتصوروا يا حضرات ... تلميذ في السنة الثالثة الابتدائية يعرف اخوان السوء
الذين يتمتعون بالدنيا على حساب قريبه ، ويعرف الجري وراء كل طراز جديد . الخ
ثم يمضي في بذل النصائح الابوية الحكيمة لهذا القريب كأن يقول له :
(فأنصح لك أن تترك الاسراف ، لتحفظ أموالك ولا تحتاج الى أحد ، وأن
تعيش عيشة العقلاء - (أى والله) الذين يجتهدون في الحياة ويدخرون ، وينفقون
باعتدال فتكثر نقودك وتعيش عيشة سعيدة ...) ألا بارك الله فيك أيها التلميذ
الوالد النصوح !

ولعل من أعجب الموضوعات ذلك الموضوع الذى عنوانه : رسالة من والد
لولده ينصح له بما يجب عليه في الامتحان) . أى والله التلميذ في السنة الثالثة
الابتدائية يستطيع أن يتقمص شخصية الوالد الوقور الذى يسدى النصائح للابناء
المقارير .

ولكن هنالك ما هو أعجب ، فهناك موضوع آخر عنوانه : (العمل على ترقية
المرء نفسه بنفسه) وهو موضوع لتلاميذ السنة الثالثة الابتدائية وبما جاء في النموذج
الذى أعده الاستاذ :

(على المرء أن يسعى لما فيه نفعه بنفسه ، ولا يتخذ من جاه غيره وسيلة للرقى
الوهمى . وذلك يكون بالجد والدأب على العمل النافع ، والصبر والثبات فيه ،
والثقة بالنفس ، والتطلع دائما الى الرفعة والسبق . وينبغي أن يزن عمله بميزان
الروية والتزود ، ولا يشرع فيه مستعينا بتجارب غيره ، ناقدًا نفسه ، غير مغتر بما
يصادفه من نجاح ، ولا يائس مما يعترضه من خيبة) . : أو كما قال !!!

فتصوروا يا حضرات الاخوان : تلميذا صغيرا في العاشرة أو الحادية عشرة من
عمره ، يلبس لباسا قصيرا وقد انطلقت الطفولة العابتة فيه فهو ينظ ويقفز ويمسك

بأطراف كل شجرة تقابله في الطريق فيتخذ منها أرجوحة ووجهه يطفح بشرا ونشاطا . فإنا نراه في طفولته الباسمة الحلوة الاشبح ثقيل يستوقفه بعنف ويناديه: أنت أيها المرء! اسمع. على المرء أن يسعى لما فيه نفعه بنفسه . . الى آخر المقال انها صورة مفزعة . وصورة قاسية . ولكن هكذا يصنع بعضنا ، وهو يحاول سرقة طفولة الاطفال !

وهناك موضوعات قد تكون بذاتها مأخوذة من حياة التلميذ أو من محيطه ، ولكن (أصول الصنعة) تجعل تناولها ، والتعبير عنها بعيدا عن الحياة والواقع لدئ التلميذ فهناك موضوع مثلا عنوانه : (كيف يقضى التلميذ نهاره) وهو موضوع خالد مكرر ولكننا نتجاوز عن خلوده وتكراره لننظر في عناصره التي تقضى (أصول الصنعة) بوضعها وهي : قيامه من النوم ، ذهابه للمرافق للوضوء والصلاة . مراجعة الدروس . الافطار . ارتداء الملابس . اعداد الادوات . . الخ .

فاذا جاز أن نغمض العين على عنصر : « ذهابه للمرافق للوضوء والصلاة » ، لأن فيه إحياء دينيا طيباً نشجعه في عالم الأخلاق ؛ فكيف نصبر على عنصر : « مراجعة الدروس » قبل الافطار لتلميذ صغير . أولا يكفيه من هذه الدروس أنه يصرف فيها طول النهار في المدرسة وزلفاً من الليل في المنزل كما تقول بقية العناصر ؟ ثم أين هو التلميذ الواحد الذي يقع له هذا في الحياة الآن ؟ لقد كان ذلك على عهد الأزهر ودرس الفجر الذي كان قبل الافطار . أما اليوم فالواقع غير هذا في جميع البيوت ، وفي بيت هذا الأستاذ الذي وضع عناصر الموضوع !

ومثل آخر في « رسالة لصديق لك تستعير منه كتاباً » وقد جاء في النموذج : « وبعد فقد عرفتك أديباً مطلعاً . تقرأ الطريف من الكتب وتقتني النافع منها ، وقد احتجت إلى الاطلاع على كتاب كذا وفي يقيني أن هذا الكتاب لا تخلو منه مكتبتك العامرة بكتب الأدب » أي والله التلميذ في السنة الثالثة الابتدائية له مكتبة عامرة بكتب الأدب ، في عالم الخرافة أو في عالم الإنشاء أو في بلاد واق الواق ؟ ونحن لا ننسى عالم الطفل وحده كما قلت بل ننسى العالم كله ، وواقع الحياة كله في بعض الأحيان : فنتحدث عن موضوعات لا يوجد دافع واحد من دوافع الحياة

للتعب عنها . وإلا فقولوا لي بربكم : ما الذي يدفع إنساناً ما أن يكتب في هذا الموضوع : « زارك صديق . فذهبت لتوديعه بالمحطة . فصف ما عملته وما رأيته » : لماذا ؟ ما الدافع النفسى الذى يجعلنى أصف ما عملته وما رأيته ؟ لا شيء إلا درس الانشاء ! . . . « تحدث عن فوائد الشمس » ، لماذا ياسيدى أتحدث عن هذه الفوائد ؟ ومن هذا الذى أنكرها ؟ لم ينكرها أحد ولكنها الانشاء !

أفهم أن تعطينى معلومات عن المحطة والسفر أو عن الشمس والقمر في درس « المعلومات العامة » وأن تختبر مقدار معرفتى لها كذلك . ولكن لم تسألنى أن أكتب عنها موضوعاً إنشائياً وأن أأخذ فيه لغة الأدب والخيال ؟ إن هناك موضوعات أدبية وموضوعات علمية وموضوعات تقريرية ، ولكل لغة ، ولكل مناسبة . وسأعرض لهذا الشأن بعد قليل .

أما الآن فأنا أقص عليكم نموذجاً عجبياً لموضوع من هذه الموضوعات التى ليس هناك ما يدعو اليها إلا الانشاء . أو قد توجد الدواعى ، ولكن لا تكتب بمثل هذا الأسلوب .

« قائد عاد من إحدى معاركه منتصراً . يقص ما لاقاه من هول القتال ورهبة الدفاع ، ويصف سروره بفوزه فماذا هو قائل ؟ » وهذا الموضوع للتلميذ الثانوى الذى ليس قائداً ، ولكنه قد يتخيل . والقائد سيكتب تقريره للقيادة العامة بأخـة غير اللغة التى كتب بها النموذج وإن يصف هذا الوصف . أو قد يصفه ولكن بغير هذا اللسان فى هذا الزمان .

فاسموا « الأساليب المختارة » التى وضعت أمام الطالب ليدخلها فى موضوعه والأساليب المختارة هذه هى علة الحال فى الانشاء ، وسأفرد لها فصلاً خاصاً . والآن هاكم النموذج :

(١) أهامى تلك الساعة الحاسمة ، وفيها اقترب الفريقان ، وكاد أن يلتحم الجيشان ، وكل يمدح قريته ، ويبعث من بوارق حيله ومعسول دعاويه أقوالاً للتغريـر ، وينصب شباك الخنل والمكر كي يظفر بفريسته ويفوز ببغيته .

لما رأيت القوم أقبل جمعهم يتدآمرون كررت غير مذم

(٢) انبعثت نيران المدافع حامية . كأنها البراكين النائرة ، واعتلت الطائرات
من الفضاء تحوم حومان العيان ، ثم تنقض بشواظ من نار ونحاس ، والفرسان في
كروفر ، والرجالة في اقدام واحجام .

(٣) أخذ الناس هول الموقف ، وغلا برءوسهم الدم ، وأوشكت تنصهر
عظامهم بحمة نفوسهم وثورة قلوبهم ؛ فاما حياة تعلوا لهامة وتشرف بها الدنيا ،
وتفتح على سطوتها الأعين مستشرقة عزيزة ، وإمامات بين ذرات التراب ، وتحت
فتكات المدافع ، ونار الطائرات .

(٤) تكشف الموقعة ، وانجلى غياهب اليوم الرهيب ، وإذا العدو يولى
الادبار ، متحيزاً الى ركائبه ، قانعاً من الغنيمة بالإياب ، يجر أذيال الخيبة ويتزدى
في مهاوى الخسران .

(٥) ما عذوبة الماء في مفاوز البداء ، وما رقة النسيم عند اشتداد الهجير ،
بأشهى إلى نفس ولا ألد لعين من تلك التهزة الباسمة التي جاد بها الدهر ، واختصنا
بها القدر .

يتلو الزمان صحيفة غراً مذهبة السطور

(٦) كان هذا النصر فاتحة الفوز والقلب ، وفألاً به بلخنا غاية الأرب ، بهمة
الغرميامين ، والليوث الفاتحين .

هذا في عالم الانشاء . أما في عالم الحياة . فالبيكم وصف معركة من المعارك الحديثة
التي تشبه في طبيعتها تلك المعركة التي يصفها الموضوع :

القاهرة في ٣٠ (ر) — كتب مستر إيريك لويد وليمز مراسل روتر الخاخص
المراقب للجيش الثامن يقول :

« كان الجيش الثامن خلال يوم الأحد منهمكا في العمل على طول الطريق الى
الحمي ، فكان يطهر مراكز المدفعية والمدافع الرشاشة التي تركها رومل وراءه .

وكانت الطرق المؤدية الى المناطق الخلفية مملوءة بالسيارات المحملة بالأسرى
الألمانيين التي كانت تسير في نفس الطريق الذي زحف منه البريطانيون وهو الطريق
الواقع الى جنوب تللال مطهامة الهائلة .

وقد استمر القتال العنيف طول يوم الأحد حين جاء الالمانيون بامدادات
سحبوها من خط ماريت الواقع على ٢٥ ميلا الى شرق مكان المعركة .
وكانت لحظة دقيقة فقد أرغم روميل على أن يضعف جبهته الرئيسية لكي
يواجه هجوم الجنرال موتجمرى من الجناح . وهو هجوم يمكن القول عنه الآن
بأنه شن نجاة وبقوة هائلة .

وقد دفع القواد البريطانيون ببراعة فائقة قوة هجومهم حول تلال مطاطه حين
أدركوا أن هجوماً مباشراً على تحصينات ماريت تكلفهم ثمناً غالياً كما دفع هؤلاء
القواد قوات من المشاة والدبابات لحماية جناحهم . وكانت هذه الحركة قد شملت
الالمانيين خلف خط ماريت الى الجنوب الشرقى من الحمى . ولما بدأ البريطانيون
هجومهم بعد ظهر يوم السبت الماضى تدفق سيل من المدافع على التلال الرملية
الصغيرة ثم صبت على الالمانيين سياباً نارياً عنيفاً .

وقبل غروب الشمس زحزح الالمانيون خط دفاعهم الى الخلف وأخذوا يتراجعون
صوب الشمال والشرق بسرعة هائلة ، ويكونون مراكز لحماية ساحتهم على طول
وادى الاسيوب الواقع على نحو ١٠ أميال الى الجنوب الشرقى من قرية الحمى .

وقد اشتبكت الدبابات البريطانية التى تقدمت لتوسع الثغرة التى أحدثتها فرق
المشاة البريطانية - اشتبكت تلك الدبابات فى معارك عنيفة مع المدافع الالمانية
والمدافع المضادة للدبابات . وكانت معركة عنيفة تنشب كلما تقدم البريطانيون بضع
آلاف من اليارات . ولكن الدبابات البريطانية كانت تتقدم باستمرار وبقوة
ولما انبثق فجر اليزم التالى كانت قد ركزت نفسها فى مراكز جديدة بينما كانت فرق
المشاة التى جاءت خلفها تزحف الى الامام .

وكانت صفوف سيارات تموين البريطانيين تسير فى الطريق الصحراوى الى
جنوب تلال مطاطه فزادت سرعتها الى أقصى حد وتبعث المشاة البريطانيين فامتألت
المنطقة كلها بالسيارات واختلط انفجار القنابل بعاصفة صحراوية هوجاء هبت
على مراكز الالمانيين .

يجب أن تخلو الكتابة فى هذه الموضوعات من الاطناب ومن المحسنات اللفظية ومن الاستعارات الشعرية ، ومن السفسطة الجوفاء .
يجب أن تكون مفهومة وبسيطة ومحددة للقرض بلا تجاوز ولا مثالة ، وأن يحاسب التليذ فيها على الحقائق وعلى المعانى المقصودة من الكتابة فى واقع الحياة وفى موضوعات مثل : « النقد ضرورى للإصلاح » ، « توزيع الثروة فى مصر يحتاج إلى التعديل » ، « الشمس مصدر الحياة » ، « جلسة من جلسات المحاكم » ، « خطاب للمأمور القسم عن سرقة » .. إلى الآخر لا يجوز أن تتدخل الأساليب البيانية بجمال . ولا أن تقبل استعارة واحدة إلا إذا كانت تمثل الحقيقة بلا زيادة ولا نقصان .

إن ادخال الأساليب البيانية إلى مثل هذه الموضوعات يجر إلى مضحكات فى الحياة حدثنى أحد الأساتذة القضائيين ، أنه وردت اليهم فى وزارة العدل فى يوم من الأيام رسالة من كاتب المحكمة الشرعية فى إحدى البلاد . وما جاء فيها .. جل بما نسميه فى دروس الانشاء « أساليب مختارة » !
وكانت الرسالة هكذا : (الغوث الغوث : النجدة النجدة . لقد خر علينا السقف من فوقنا فهرب المتقاضون والقضاة . وشعار كل منهم : النجاة . النجاة ، وأصبحت المحكمة غاوية على عروشها تنعى من بناها ، ينقع فيها اليوم والغربان وكل من عليها فان)

وحارت وزارة العدل فى الأمر ، فأرسلت مندوباً يبحث فى المسألة ، فإذا هو يعلم أن سقف إحدى حجرات المحكمة قد سقط ، وأن هذا الكاتب يطلب إصلاحه ! من أين جاء هذا الكاتب بذلك الضجيح وبذلك المعجيج ؟ إنه جاء به من دروس الانشاء ، ومن الأساليب التى تعالج بها موضوعات الانشاء كلها على السواء . جاء به من تلك الاستعارات والتشبيهات التى لا وزن لها ولا حساب ، جاء بها من ذلك التهويل ومن هذه المبالغة التى لا يحاسب عليها الطلاب فى كتاباتهم ، بل التى تزين لهم بلا تحرز ولا مراعاة للصدق وللواقع فى الحياة !

قصة العناصر والجمال المتنازعة :

وقد لمست فيما سمعتم قصة عناصر الموضوع وقصة الجمل المتنازعة في الموضوع .
فالآن أعود إليهما بشيء من الاسهاب ، فلها دخل كبير في تحديد أهدافي من
محاضرة الليلة :

أنا أنكر على المدرس أن يحدد هو عناصر لموضوع سيكتب فيه التليذ . وأنا
أنكر على المدرس أن يزود التليذ بجمل مختارة لاستخدامها في الموضوع
فأما العناصر فأنكرها عليه لأنها افتعال متكلف بالقياس الى التليذ ... فأنا
كمدرس أفكر في موضوع أجد لدى معلومات خاصة عنه وأجد للموضوع في
نفسى وقعا خاصا . اما التليذ فلديه عته معلومات خاصة وله في نفسه وقع خاص .
وانا اريد ان يكتب التليذ في هذا الموضوع بمعلوماته هو وبطريقته هو . لا اريد
ان افرض عليه معلوماتي ولا طريقتي في التفكير ... وحيث يجب أن تقف مهمتي
عن حد استثارة المعلومات الكامنة في ذهنه هو عن هذا الموضوع — دون امداده
بمعلومات جديدة عنه — فحصة الانشاء ليست للامداد بالمعلومات — وعند حد
ترتيب هذه المعلومات واعدادها للتعبير عنها في عبارة صحيحة

يجب اذن الا احضر في كراستى عناصر الموضوع لأننى لا أعرف العناصر
الكامنة عنه في نفوس التلاميذ ، واذا جاز لى تحضيرها لمساعدتى في استثارة
معلومات التلاميذ فلا يجوز ان افرض كل ما حضرته عليهم ولا أن أحتال لارشادهم
اليه ، بل أكتفى بما يحول في خواطرهم عنه ، حتى يثبتوا ما يجدونه في نفوسهم ،
مناسبا لأعمارهم وتجاربهم دون سواد

وأما الجمل المتنازعة فهى جريمة عقلية وجريمة خلقية ، وأنا أعنى ما أقول بهذا
الوصف العنيف . إن هذه الجمل المتنازعة تبدو في موضوعات الانشاء كالرقع اللامعة
في ثوب خاق ولا تتفق مع أسلوب الطالب الطبيعى الذى هو صورة من نفسه
وتفكيره ، وهى تمنى على شخصيته التى يجب ان تعمل على ابرازها ولا سيما فى الأدب
وهى عكس للوضع الطبيعى : وهو الانفعال أولا ثم التعبير وليس التعبير إلا بصورة
لهذا الانفعال ، فكيف يأخذ التعبير أولا وهو بعد لم يفعل إلا أن يكون ذلك على
طريق ذلك الحوار الطريف :

هل عيى محرة ؟

نعم

وهل هى تؤلمنى ؟

!!! ...

يقولون : إن التليذ فقير فى المفردات وفى التعبيرات فمن أين يستمد مادته ؟
فأما المفردات فلتمده بها كلها شاء . وأما التعبيرات فلترسب فى ذاكرته من قراءة
موضوعات كاملة ومن المحفوظات التى تتناول موضوعات كاملة صغيرة أو كبيرة .
ولكن حذار أن تمزق هذه الموضوعات لتعطيلها للتليذ جذاذات ؟

إن الموضوع كله وحدة . وله مستوى واحد فيجب أن يقرأه التليذ كذلك فى
الكتاب ، وأن يكتب موضوعه فى مستوى واحد من التعبير ، يجب أن تترك حصه
الأدب والفنوى ينمو طبيعيا كاملا من غير ترقيع على مدى السنوات ، وأن
تجعل هذا فى حصص أخرى غير حصه الانشاء . فى حصه المطالعة وفى حصه المكتبة
وفى حصه المحفوظات ، وفى حصه الأدب وفى القراءة الحرة ، وأن نتظر أثر هذا
كله فى نفسه حسا أدبيا وحسا لغويا . وهذا الحس سيعبر تعبيرا مناسبا شيئا فشيئا
فى دروس الانشاء . يجب أن يتعب التليذ فى بلورة إحساسه وإظهاره بتعبيرات من
صنعه وعلى قدر الإحساس الذى يحيك فى نفسه حتى يشعر أن التعبير عمل صادق
ودقيق وله رصيد فى نفسه يضطره للإصدار !

إن هناك اقتباسات مضحكة كرسالة كاتب الحكمة الشرعية ، ولكن هذه الرسالة
ليست الوحيدة فى عالم الاقتباس فكراسات التلاميذ صورة مصغرة أو مكبرة لها فى
كثير من الأحيان

قصة خلق الله الإنسان ١

وكننا أدرك قصة (خلق الله الإنسان) وقد انتهت هذه القصة والحمد لله . وانتهينا
جميعا من أن الله قد خلقه بكل تأكيد . ومن طريق ما يروى عن الاستاذ على الجازم
أنه رأى تلميذا يكتب فى موضوع إنشائى هذه الجملة الخالدة : فقال له : « امسك من
أول نوح وسيدك من اللى فات ، !

قصة « خلق الله الإنسان » كانت ثمرة من ثمار الجمل المختارة والتعبيرات المحفوظة

المحفوظ والقوالب الجاهزة التي تسلم إلى التلاميذ للاستعمال عند الأزوم وقد نحسب أنها توارت إلى الأبد، ولكن لا. فانها كالموارد الذي تقطع رأسه فتنبت له سبع رموس ! إنها لاتزال تعيش إلى الآن في صور شتى

تميش في « السلام الذي هو أرق من الهواء وأعذب من سلسيل الماء » وفي ذلك اليتيم الخالد الذي يفترش الغبراء ويلتحف السماء ، وفي الريف الذي هو موطن الأغراس ومجلاها ومسرح الطبيعة ياما أحلاها ، وفي الكتاب الذي « يقرأ من عنوانه » ، وفي « روضة المعارف التي طاب جناها وآتت أكلها » أو التي هي في حاجة إلى القطر المنهل والبحر الفياض « يعني الكتاب ! » وفي « المزايا التي لاتحصى والفوائد التي لا تستقصى » وفي « سرح الطرف أنى شئت في أرض الكنانة وأغشى دور الآثار والمتاحف » ، وفي « البساط السندسي » . الخ

وكل هذه رموس للبارد الذي قطعنا رأسه « في خلق الله الانسان » فتنبت له رموس خالدة على الزمان !!!

إن لهذه القوالب المحفوظة أو غير المحفوظة التي يزودها التلاميذ أو توضع لهم في الكتب ضحايا يستحقون الرثاء . وقد قص الأستاذ المازني قصة طريفة وقعت له بسبب قالب من هذه القوالب المحترمة قال :

« كنا نطالع كتابا أنسيت اسمه فرت بنا هذه الجملة المشهورة : « إن المضطر يركب الصعب من الأمور وهو عالم بركوبه » وأخذ المدرس يضرب الأمثال ، فكبر في عيني هذا (المضطر) الذي يبلغ من مخاطرته ألا يركب إلا (الصعب) ، ويعتمد ذلك ولا يعبأ شيئا بالأحوال التي يقذف بنفسه عليها ، وأعجبتني هذه الشجاعة . وملاّت نفسي إحلالا له فاشتقت أن أراه ، وعانيت من حاجة هذا الشوق أشد البرح فلم يكده المدرس بفرغ من الشرح — وكنت في شغل عنه بتصور « المضطر » وتمثل « الصعب » الذي يركب — حتى وثبت عن الدرج كالقذيفة وقلت بلا استئذان :

« افندي افندي »

فتغاضى المدرس عن مخالفتي الأصول المرعية ، وقال لي وعلى فقه ابتسامه الراضى

عن نفسه المطمئن إلى بلوغ غايته من الإيضاح والبيان :

« نعم يا بن عبد القادر ؟ »

فجازيته ابتساماً بابتسام ولم أكن أقل منه رضى عن نفسه وفرحاً بالانفراد -
دون بقية التلاميذ - بهذه الرغبة الملحة واعتباطاً بشجاعة النهوض بلا استئذان
للإعراب عنها فقلت :

« أين يعيش المضطر - »

فجهم وجهه وانزوى ما بين عينيه وطالعتني أمارات غضب حسبتها دلائل حيرة
فأسفت لتقدمي هذا السؤال وإجراحي إياه به أمام التلاميذ . وقلت لنفسى : « ان
معلمنا هذا معذور إذا جهل مكان (المضطر) واستعصى على الجواب . وأنى له وهو
رجل عادى أن يعرف ذلك (المضطر) الذى لا يبالي بالصعب أن يركبه . وانتبهت
من هذه المفاجأة - التى يظهر أنها طالأت أكثر مما ينبغي - على التلاميذ يدفعوننى
وعلى المدرس يصيح بى :

« أقول لك نعال هنا ! ألا تسمع ؟ »

ولا يصعب علينا أن نتصور ماذا تم للمازى . فقد أكل « العليقة » ، وذهب ضحية
« المضطر » الذى يركب الصعب من الأمور وهو عالم بركوبه «
وكل منا له « مضطر » كهذا فى حياته العقلية منشؤه دس هذه التعبيرات له وهو
بعيد عن احتماها . فإن احتملها فهو غير مستعد أن ينشئ ما يساويها وما يتسق معها
فى موضوع واحد ، حتى لا تبدو هى كالرقع الزاهية فى الثوب الممزق !

شكل موضوع لغة والسكل عصر أسلوب :

على أنه إذا كان لكل موضوع لغة فلكل عصر أسلوب . ومن العيب أن
نحاول إحياء أساليب مضى عصرها ومضت مقتضياتها . وهذه الفقرات المأخوذة
من موضوع قديم تبدو نائية فى موضوع يكتب للعصر الحديث فإذا حاولنا أن
نكتب الموضوع كله بهذه اللغة ظهرنا غرباء فى العصر الذى نعيش فيه والمثال الذى
تألوته عليكم فى وصف المعركة الحربية كاف لبيان ما أعنيه

على أنني أعرض عليكم نموذجاً آخر في موضوع عنوانه : صف خير كتاب قرأته وبين أسباب إعجابك به ، وقد جله في الجمل المختارة :

« ان قيل في الأمثال : ان الكتاب يقرأ من عنوانه فقد كان عنوان هذا الكتاب بدراً ساطعاً يبهّر القارئ ضياؤه ويجذبه لآلاؤه ، فينبعث إلى طياته ويتغلغل في ثناياه ، فما معنى أن الكتاب بدر ساطع ولم لاختار التعبير المباشر بدون التواء ؟

وجاه في وصف هذا الكتاب :

« يسوق إليك الحكمة البكر والمثل السائر والبيت الشارد والحديث النادر ، فتنهل من سلسيل فيضه ، وتأديب بعذب ارساله ، وتجتنى حلوه جناه في امتداس به ونزوع اليه ،

فأى كتاب هذا ؟ وهل هذه سمة الكتب المعجبة في هذا العصر ؟ ان كتاباً كهذا يعد (لمامة) في هذا الزمان ، زمان التخصص والتبويب والتفسيق وهب ناقداً كتب مقالاً كهذا عن كتاب في صحيفة أو كتب عنه تقريراً رسمياً ، فكيف يقبل منه هذا الكلام ؟ ولماذا يكتب مثل هذا الموضوع إن لم يصلح مقالاً في صحيفة أو تقريراً في ديوان

ثم ثبت النموذج جملة مقتبسة للجاحظ عن الكتاب إن صلحت لعصر الجاحظ ففي هذا العصر وفي موضوع إنشائي لا تستحق أكثر من صفر على خمسين ؟
« الكتاب وعاملياً علماً . وظرف حتى ظرفاً ، وبستان يحمل في ردن ، وزروضة تقاب في حجر ،

مثل هذا يدرس فقط من الناحية التاريخية ومن الناحية اللفظية ، ويدرس لتكوين الحس الأدبي والحس اللغوي ، لا ليكون أنموذجاً للكتابة في هذا الزمان .
وتصور مثلاً أنك احتجت أن ترشد إنساناً إلى « بنك مصر » أو البنك الأهلي فجمعت تقول له :

« هنالك في أحد من أحياء العاصمة . حيث تشبك أواصر الأعمال وتلقى محاط السبل . تروحك بنية ضخمة الأسس ، سامقة الجنبات ، بعيدة ما بين الأنحاء . كأنها

هيكلا لجبل قد نضدت جنادله ورضامه ، وركبت أحجاره وعظامه ، أو كأنها معقل الصناديد ، أو حصن العائدين ، وإن تكن مستقر التواطر ومحط القلوب ومطرح الآمال .

علاها الحرص أركاناً وأخرجها على مثال من الدنيا ومثال ترى لها شبايك غارة الفتحات . قد حصنت بأعواد من الصلب الغليظ ، بحكم الصنع متين التركيب . فإذا تسنمت مراقي خمساً أو ستاً ، فادفع باباً لولبيا يفتح لك عن هو فسيح الأرجاء مرائي الأطراف ، صفت فيه مقاعد لا تكني إلا لبعض القاصدين والنازلين . وقد أحيط بجدر لا تسمو إلى عل وقد تصل إلى ما فوق منتصف القامة وفوقها نضد من الرخام الثمين ، انتظمت على حافات أعواد من الصفر اللامع وقسمت من الداخل إلى أقسام سواء فهذا قسم للسفائح ، وآخر للدخار ومثلت للأوراق المالية ورابع للحساب الجارى ، وهكذا دواليك تنظم الأعمال الخ إن لغة المقامات ولغة حديث عيسى بن هشام لا يمكن أن تعيش في هذا الزمان ، وإنما هي من محفوظات التاريخ التي تدرس كما تدرس الآثار لتطبع الحس الأدبي والجس اللغوي فقط ثم لا تتخذ بعد ذلك نموذجاً للبيان في هذا الزمان . وأن بعض المدرسين يعدل عن اللفظ الواضح الصريح أو التعبير المباشر الفصيح إلى لفظ غريب أو تعبير لولي لا شيء إلا أنها لغة الانشاء . لغة القوالب المحفوظة الجاهزة .

وإلا فبالله عليكم ، لم أقول : الجنف ولا أقول الظلم ولم أقول الشمس مائعة ولا أقول : مرتفعة ولم أقول : ارتفق ولا أقول انتفع ؟ ثم لماذا أقول : : نفتنب طائر المسرة ولا أقول نستمتع بالسرور ، ولم أقول : فلاح يجبل يد العارة في الأرض ، ولا أقول : فلاح يعمر الأرض . ولم أقول : استحصدت مرته ولا أقول اشتدت قوته ؟

لقد استجار اشاعر القديم من مثل هذا الاتواء وأرسلها في قصيده المعروفة :
إنما الحين بون والدرديس والطحا والنماخ والطاطيس
والجراجيح والشقحط والصقب والجنس تريسي والرفيسيس

لغة تنفر المسامح منها حين تتلى وتشمئز النفوس
أين قولي : هذا كتيب قديم ومقالى عنقنقل قدميوس؟

الاختصار والتلخيص

والآن أجدنى قد أزحت عن صدرى بعض ما أجد من الجمل المختارة ومن
الألفاظ والتعبيرات التى نفعنا بأنها «إنشائية» أى لا تستعمل إلا فى «الإنشاء»
فلم يبق إلا أن أقول : إننا ننسى مطالب الحياة العملية فى جانب كبير من دروس
الإنشاء. فكل دروس الإنشاء عندنا أن نخلق من الحبة قبة ، ولم نحاول مرة أن
نخلق من القبة حبة

وأعنى صناعة الاختصار والتلخيص . فنحن فى الحياة العملية فى الوظائف وفى
سواها يكاد عملنا يقوم على التلخيص لا على الإنشاء ، فيجب أن ندرّب التلاميذ
على هذا : أن نعطيهم موضوعات وتقريرات وقصصاً ، ونطلب عنها ملخصات
وافية . فذلك أنفع ألف مرة للتليذ فى حياته العملية المستقبلية

ولنذكر أن المدرسة لا تصنع أدباء فى دروس الإنشاء . والتليذ الأديب
مخلوق بفطرته وآخر ما نصنعه له أن نمده بالمفردات وأن نمده بمصادر الأدب عن
طريق القراءة لأعمال الأدباء لا نماذج المدرسين . فليس مفروضاً أن يكون المدرس
أديباً . إنما المطلوب منه أن يكون مطلعاً وصاحب ذوق أدنى على أكثر تقدير
ليجيب الاطلاع إلى تلاميذه ويحسن الاختيار فيما يرشدهم إليه ، وبذلك يكون قد
أدى واجبه حتى أداء

أما عمله الرئيسى فى دروس الإنشاء فهو التدريب على الموضوعات العملية والتقريبية
بأسلوب دقيق ، يربى فى التليذ دقة التعبير والصدق وملاحظة الواقع بلا زيادة
ولا نقصان

تصحيح الكراسات :

وأختم هذه المحاضرة بالحديث عن تصحيح الكراسات . ذلك البلاء المسلط
على المدرس وعلى التليذ : إن هذا التصحيح بلاء لا شك فيه ، فهو يرهق المدرس
بما لا طائل وراءه . ويهرق التليذ بترقيع أسلوبه وتعميقه بالحبر الأحمر

فيجب أن يقف عمل المدرس عند تصحيح الألفاظ من الوجهة اللغوية وتصحيح التراكيب من الوجهة النحوية أما الأسلوب فلا يصحح في الكراسة ، إنما يصحح في دروس المطالعة والمحفوظات والآدب حيث يرى الحسن الآدب والحسن الملقوى فى نفس التليذ ، فيرفع أسلوبه شيئاً فشيئاً كلما تقدم به الزمن ، وسما به الاطلاع

كلمة خاتمة:

إن المحافظة على شخصية التليذ أهم أعمال المدرسة . فليمن هذا التليذ كما ينمو كل كائن حى ، يتزوع فى بطة ويتضج بعد استواء . وإننى لأخلص رأى أخيراً فى كلمات :

لا عناصر : إلا ما يحى به التليذ . لا عبارات مختارة إلا ما يعبر به التليذ . لا موضوعات إنشائية : إلا ما يتكره التليذ أو ما يثير خواطره أو ما هو مطلوب منه فى الحياة العملية . لا تصحيح : إلا فى الألفاظ اللغوية والقواعد النحوية . وكل ما عدا ذلك فالاطلاع كفيلى به . وقد يكون هذا عملاً بطيئاً ولكنه مأمون العاقبة مضمون النتيجة :

دعوا فطرة الله التى فطر التليذ عليها تقوده وتحده وقفوا على مقربة منه لتحموه وترشدوه

والسلام عليكم ورحمة الله

سبر قطب